

TABL. 8 (76). ZWOLNIENIA Z PRACY<sup>a</sup>  
TERMINATIONS<sup>a</sup>

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z liczby ogółem Of total number					Współczynnik zwolnień w % Termination rate in %	
		kobiety females	zwolnieni w drodze wypowiedzenia terminated due to dissolution of an employment contract		przeniesieni na emeryturę, rentę z tytułu nie- zdolności do pracy, rehabilitację retired or granted pen- sion due to an inability to work or due to re- habilitation	korzystają- cy z urlopów wychowaw- czych i bez- płatnych taking child- -care and unpaid leaves		
			przez zakład pracy by employer	przez pracownika by employee				
<b>OGÓŁEM</b> .....	2000	103584	42679	25913	13513	5100	4297	23,52
<b>TOTAL</b> .....	2002	78955	32617	20261	7759	5570	3390	19,89
	<b>2003</b>	<b>82494</b>	<b>34433</b>	<b>18355</b>	<b>7199</b>	<b>6561</b>	<b>3637</b>	<b>21,49</b>
sektor publiczny .....		26009	13687	3750	1069	3860	1507	15,33
public sector								
sektor prywatny .....		56485	20746	14605	6130	2701	2130	26,24
private sector								
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo .....		1385	324	551	61	82	22	24,19
Agriculture, hunting and forestry								
Rybołówstwo i rybactwo .....		657	33	34	7	89	377	25,39
Fishing								
Przemysł .....		29481	9620	7268	2383	1805	1264	22,80
Industry								
górnictwo i kopalnictwo .....		71	12	14	2	12	8	8,51
mining and quarrying								
przetwórstwo przemysłowe .....		28389	9328	7134	2359	1596	1234	24,46
manufacturing								
wytwarzanie i zaopatrywanie w ener- gię elektryczną, gaz, wodę .....		1021	280	120	22	197	22	8,33
electricity, gas and water supply								
Budownictwo .....		7686	608	2299	840	284	118	38,08
Construction								
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> .....		10475	5334	3261	1695	339	410	28,26
Trade and repair <sup>Δ</sup>								
Hotele i restauracje .....		1176	768	228	185	53	51	29,05
Hotels and restaurants								
Transport, gospodarka magazynowa i łączność .....		4422	1972	767	250	641	186	16,25
Transport, storage and communication								
Pośrednictwo finansowe .....		2689	1841	520	263	103	132	22,95
Financial intermediation								
Obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> Real estate, renting and business activities		5154	2267	1218	499	437	95	21,96
Administracja publiczna i obrona naro- dowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> .....		7497	3281	290	228	687	143	25,78
Public administration and defence; com- pulsory social security								
Edukacja .....		5181	3674	443	358	1144	348	10,09
Education								
Ochrona zdrowia i opieka społeczna .....		4684	3789	1063	256	732	445	13,23
Health and social work								
Pozostała działalność usługowa komu- nalna, społeczna i indywidualna.....		2007	922	413	174	165	46	23,25
Other community, social and personal service activities								

<sup>a</sup> Dane dotyczą pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, patrz uwagi ogólne, ust. 12 na str. 100; według siedziby zarządu jednostki.

<sup>a</sup> Data concern full-time paid employees, excluding seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons; see general notes, item 12 on page 100; by seat of management of unit.